



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektorsdella Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

2618/2024

Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen
Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca

Betreff:

Ernennung eines Ersatzmitglieds eines
Kontrollorgans für die Kontrolle über die
Verwaltung und Buchhaltung der
deutschsprachigen Schulen staatlicher Art

Oggetto:

Nomina di un membro sostituto di un nucleo
di controllo per il controllo
amministrativo-contabile delle istituzioni
scolastiche a carattere statale di lingua
tedesca

Die Direktorin der Landesdirektion
deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen

La direttrice della Direzione provinciale Scuole
primarie e secondarie di primo e secondo grado in
lingua tedesca

hat Einsicht genommen:

visto

in Art. 12 des Landesgesetzes Nr. 12/2000, in geltender Fassung, der vorsieht, dass die Kontrolle über die ordnungsgemäße Verwaltung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art von einem oder mehreren Kollegien ausgeübt wird, die vom zuständigen Schulamtsleiter beziehungsweise Schulamtsleiterin ernannt werden;

l'art. 12 della legge provinciale n. 12/2000 e successive modifiche, che prevede che al controllo di regolarità amministrativa e contabile delle scuole a carattere statale provvedono uno o più nuclei di controllo, nominati dall'intendente scolastico o dall'intendente scolastica competente;

in Art. 7 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 45/2017, betreffend die Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Deutschen Bildungsdirektion, der vorsieht, dass der Direktor beziehungsweise die Direktorin der Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen die Befugnisse des Schulamtsleiters beziehungsweise der Schulamtsleiterin ausübt;

l'art. 7 del decreto del Presidente della provincia n. 45/2017, concernente il regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione tedesca, che prevede che il direttore o la direttrice della Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca esercita le competenze dell'intendente scolastico o dell'intendente scolastica;

in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 38/2017 betreffend die Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen und insbesondere in Art. 33, der die Kontrollorgane der Schulen regelt;

il decreto del Presidente della provincia n. 38/2017 concernente il regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle scuole e in particolare l'art. 33 che disciplina gli organi di controllo delle scuole;

in die eigenen Dekrete Nr. 11409/2022 und Nr. 17477/2022, mit welchen die Mitglieder der Kontrollorgane für die Kontrolle über die Verwaltung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art mit deutscher Unterrichtssprache, für den Zeitraum vom 1. Juli 2022 bzw. 1. Oktober 2022 bis 30. April 2025 bzw. bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2024 ernannt wurden, sofern diese nach diesem Termin erfolgt;

i propri decreti n. 11409/2022 e n. 17477/2022 con i quali sono stati nominati i membri dei nuclei di controllo per il controllo amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale con lingua d'insegnamento tedesco per il periodo dal 1° luglio 2022 ovvero 1° ottobre 2022 fino al 30 aprile 2025, ovvero fino all'approvazione del bilancio di esercizio 2024 se successivo a tale termine;

in das beiliegende Schreiben von Bullo Fulvia der Abteilung Finanzen, mit welchem sie ihren Rücktritt als Mitglied des Kontrollorgans, dem sie angehörte, mitgeteilt hat;

l'allegata comunicazione di Bullo Fulvia della ripartizione Finanze, con cui la stessa comunica le sue dimissioni da membro del nucleo di cui faceva parte;

festgestellt, dass gemäß eigenem Dekret Nr. 11409/2022 das obgenannte Kontrollorgan aus Bullo Fulvia und Oberparleiter Wolfgang, der der Abteilung Bildungsverwaltung angehört, zusammengesetzt ist;

constatato, ai sensi del proprio decreto n. 11409/2022, il nucleo di controllo di cui sopra è composto da Bullo Fulvia e Oberparleiter Wolfgang il quale appartiene alla Ripartizione Amministrazione istruzione e formazione;

festgestellt, dass es in Folge des Rücktritts von Frau Bullo notwendig ist, für den Zeitraum bis 30. April 2025, oder bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2024, sofern diese nach diesem Termin erfolgt, ein Ersatzmitglied des Kontrollorgans zu ernennen;

constatato che, a seguito delle dimissioni della sig.ra Bullo, è necessario nominare un membro sostituto del nucleo di controllo, per il periodo fino al 30 aprile 2025, ovvero fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2024 se successiva a tale termine;

festgestellt, dass das obgenannte Kontrollorgan für den Schulsprengel Tramin zuständig ist, der die Sitzung des Schulrats für die Genehmigung des Jahresabschlusses 2023 für den 23. Februar 2024 einberufen hat;

festgestellt, dass der Jahresabschluss gemäß Art. 19 Absatz 5 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 38/2017 zusammen mit dem Prüfbericht des Kontrollorgans genehmigt wird;

festgestellt, dass für die Ausstellung des Prüfberichts für den Schulsprengel Tramin das genannte Kontrollorgan somit dringend vervollständigt werden muss;

in Art. 63/quater, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002, in geltender Fassung, der vorsieht, dass die Kontrollorgane der funktionellen Körperschaften des Landes, ausgenommen der Gesellschaften, in Vertretung der Landesverwaltung, unter den Planbediensteten des Landes ausgewählt werden, die in einer Liste der Abteilung Finanzen eingetragen und im Besitz der beruflichen Voraussetzungen für die Ausübung der Tätigkeit sind, welche mit Dekret des Landeshauptmanns festgelegt sind;

in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 24434/2023, betreffend die Abfassung und Regelung des Verzeichnisses der Personen, die für die Aufgabe als Mitglied der Kontrollorgane geeignet sind;

in die Liste, gemäß Art. 63/quater, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002;

verfügt

1. Tschigg Stephan, mit Wirkung ab 22. Februar 2024 bis 30. April 2025, oder bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2024, sofern diese nach diesem Termin erfolgt, als Ersatz für Bullo Fulvia, zum Mitglied des Kontrollorgans, das mit eigenem Dekret Nr. 11409/2022 ernannt wurde, zu ernennen;
2. den Mitgliedern des Kontrollorgans die Vergütung, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 56/2024 festgelegt worden ist, zuzuerkennen.

constatato che il citato nucleo di controllo è competente per l'istituzione scolastica comprensiva Termeno la quale ha convocato la seduta del Consiglio per l'approvazione del bilancio d'esercizio 2023 per il 23 febbraio 2024;

constatato che il bilancio d'esercizio è approvato, ai sensi dell'art. 19, comma 5 del decreto del Presidente della Provincia n. 38/2017, corredato della relazione del nucleo di controllo;

constatato che ai fini dell'emissione della relazione del nucleo di controllo per l'istituzione scolastica comprensiva Termeno il nucleo di controllo deve essere urgentemente completato;

l'art. 63/quater, comma 2 della legge provinciale n. 1/2002 e successive modifiche, che prevede che gli organi di controllo degli enti funzionali della Provincia, escluse le società, siano scelti, in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, tra i dipendenti provinciali di ruolo iscritti in un elenco, tenuto presso la Ripartizione finanze, in possesso dei requisiti professionali stabiliti con decreto del Presidente della Provincia;

il decreto del Presidente della Provincia n. 24434/2023, concernente l'istituzione e disciplina dell'elenco delle persone idonee alla carica di membro degli organi di controllo;

la lista di cui all'art. 63/quater, comma 2 della legge provinciale n. 1/2002;

decreta

1. di nominare Tschigg Stephan con effetto dal 22. febbraio 2024 fino al 30 aprile 2025, ovvero fino all'approvazione del bilancio di esercizio 2024 se successivo a tale termine, in sostituzione di Bullo Fulvia a membro del nucleo di controllo nominato con proprio decreto n. 11409;
2. di riconoscere ai membri del nucleo di controllo il compenso stabilito con deliberazione della Giunta provinciale n. 56/2024.

Sigrun Falkensteiner



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

FALKENSTEINER SIGRUN

22/02/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Sigrun Falkensteiner
codice fiscale: TINIT-FLKSRN75L71B220D
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 16227078
data scadenza certificato: 02/03/2026 00.00.00

Am 22/02/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 22/02/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/02/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma